

Jer

Chapter 26

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

מֵאֵת	הַיְהוָה	הַדְּבָר	הַיְהוָה	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	יְאֹשִׁיָּהוּ	בֶן־	יְהוֹיָכִים	מִמְּלָכֹת	בְּרֵאשִׁית	1
बाट	यो	वचन	आयो	यहूदाको	राजा	योशियाहूको	छोरा	यहोयाकीम	राज्यको	शुरूमा	
H0854	H2088	H1697	H1961	H3063	H4428	H2977		H3079	H4468	H7225	
									לְאַמֵּר:	יְהוָה	
									भन्दै	परमप्रभुको	
									H0559	H3068	

योशियाहका छोरो यहूदाका राजा यहोयाकीमको शासनकालको शुरूमा यो वचन परमप्रभुबाट आयो।

עָרֵי	כָּל־	עַל־	וְדַבְּרָהּ	יְהוָה	בֵּית־	בְּחֶזֶק	עָמָר	יְהוָה	אָמַר	וְכֹה	2
शहरहरू	सबै	बारेमा	र-भन	परमप्रभुको	भवन	आँगनमा	उभिने-गर	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसरी	
	H3605		H1696	H3068			H5975	H3068	H0559	H3541	
צִוִּיתִיָּהּ	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֵת	יְהוָה	בֵּית־	לְהַשְׁתַּחֲוֹת	הַבָּאִים	יְהוּדָה		
मैले-आज्ञा-दिँएँ	जुन	वचनहरू	सबै	—	परमप्रभुको	भवन	दण्डवत्-गर्न	आउनेहरूलाई	यहूदाका		
H6680		H1697	H3605	H0853	H3068		H7812	H0935	H3063		
							לְדַבֵּר	אֶל־	תְּגַרְע	דְּבָרִ:	
							भन्न	तिनीहरूलाई	घटाउने	शब्द	
							H1696	H0413	H0408	H1697	

परमप्रभुले भन्नुभयो “यर्मिया, परमप्रभुको मन्दिर चोकमा तिमी उभ र यो वचन भन। मन्दिरमा आराधना गर्न आउने यहूदाका सबै बासिन्दाहरूलाई भन। मैले भनेको प्रत्येक कुरा उनीहरूलाई भन। मेरो सन्देशको कुनै भाग पनि नछोड।

אֲשֶׁר	הַרְעָה	אֶל־	וְנַחֲמֵנִי	הַרְעָה	מִדְּרָבּוֹ	אִישׁ	וַיִּשְׁבּוּ	יִשְׁמְעוּ	אוֹלָי	3
जुन	विपत्ति	बारेमा	र-मन-फिर्नेछु	दुष्ट	आपनो-दुष्ट-बाटोबाट	प्रत्येक-मानिस	र-फर्कनेछन्	सुन्नेछन्	सायद	
		H0413	H5162		H1870	H0376	H7725	H8085	H0194	
			מֵעַל־לֵיהֶם:	רָע	מִפְּנֵי	לְהֶם	לְעִשׂוֹת	חָשַׁב	אֲנֹכִי	
			तिनीहरूका-कामहरूको	नराप्रोपन	अगाडि	तिनीहरूलाई	गर्न	सोचिरहेको-छु	म	
			H4611	H7455	H6440		H2803	H0595		

यो हुनसक्छ, तिनीहरूले सुन्नेछन् अनि मेरो सन्देश पालन गर्नेछन् र तिनीहरू खराब काम गर्नुबाट रोकिनेछन्। यदि तिनीहरू परिवर्तन भए भने म मेरो तिनीहरूलाई तिनीहरूको दुष्टकर्मका निम्ति सजाय दिन जुन योजना तयार पारेकोछु त्यो बदलिनेछु।

בְּתוֹרָתִי	לְלֹכֹת	אֶל־	תְּשֻׁמְעוּ	לֹא	אִם־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	אֶלֵּיהֶם	וְאָמַרְתָּ	4
मेरो-नियममा	हिँड्न	मलाई	सुन्छौ	होइन	यदि	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसरी	तिनीहरूलाई	र-भन्नेछौ	
H8451	H3212	H0413	H8085	H3808		H3068	H0559	H3541	H0413	H0559	
									לְפָנֵיהֶם:	נִתְּתִי	
									तिमीहरूअगाडि	मैले-दिँएँ	
									H6440	H5414	

तिमीले तिनीहरूलाई भन्नेछौ, ‘यही नै परमप्रभु भन्नुहुन्छ यदि तिमीहरूले मेरा कुराहरू सुनेनौ अनि मैले तिमीहरू अघि राखेको शिक्षाहरू।

וְהִשְׁכַּם	אֶלֵּיהֶם	שָׁלַח	אֲנֹכִי	אֲשֶׁר	הַנִּבְּאִים	עֲבָרֵי	דְּבָרֵי	עַל־	לְשִׁמְעַע	5	
बिहानै-उठेर	तिमीहरूकहाँ	पठाउँदैछु	म	जसलाई	अगमवक्ताहरूको	मेरा-दासहरू	वचनहरू	बारेमा	सुन्न		
H7925	H0413	H7971	H0595		H5030	H5650	H1697		H8085		
									שְׁמַעְתֶּם:	וְלֹא	
									तिमीहरूले-सुन्यौ	तर-होइन	
									H8085	H3808	

र-पठाउँदै

मेरा दास अगमवक्ताहरू जसलाई मैले तिमीहरूकहाँ समय समयमा पठाएको थिए तर तिनीहरूका वचनहरू अनुसरण गरेनौ, तिमीहरूले तिनीहरूको कुराहरू सुनेनौ।

6	וַנִּתְּנֵי ר-בְּנֹאֲנֵהוּ	אֶת-בְּנֵי הַבַּיִת	הַזֶּה	כְּשִׁלְּחָהּ	וְאֶת-ר	הָעִיר	[הוֹאֲתָהּ] (הוֹאֲתָהּ)	אֶתְּךָ	לְקַלְלָהּ
	र-बनाउनेछु	भवन	यो	शिलोङ्गै	र	शहर	—	यो	सरापको
	H5414	H0853	H2088	H7887	H0853	H2063	H2063	H5414	H7045

לְכָל	גֹּיִי הָאָרֶץ:	ס
सबै	जातिहरूको-लागि	—
H3605	H0776	

तब म यो मन्दिरलाई शिलोह + 26:6 शिलोह त्यो शहर जहाँ एलिको समयमा करारको सुन्दूक राखिएको थियो। (हेर्नुहोस् 1 शामुएल 2:8 र यर्मिया 7:12-14) जस्तै बनाउनेछु अनि पृथ्वीभरिको मानिसहरूका निम्ति यो शहर एक श्राप झैं बनाउनेछु।”

7	וַיִּשְׁמְעוּ ר-סוּנֵי	הַכְּהֹנִים	וְהַגְּבָאִים	וְכָל-ר-סָבִי	הָעָם	אֶת-יְרֵמְיָהוּ	מִדְּבָר	אֶת-	הַדְּבָרִים
	र-सुने	पुजारीहरूले	र-अगमवक्ताहरूले	र-सबै	जनताले	यर्मियालाई	बोल्दै-गरेको	—	वचनहरू
	H8085	H3548	H5030	H3605	H0853	H3414	H1696	H0853	H1697

הָאֵלֶּה	בְּבֵית	יְהוָה:
यी	भवनमा	परमप्रभुको
H0428	H3068	

पूजाहारीहरू, अगमवक्ताहरू अनि सारा मानिसहरूले यर्मियाले परमेश्वरको मन्दिरमा भनेको ती शब्दहरू सुने।

8	וַיְהִי ר-בְּיָדֵי	כְּכֹלֹת	יְרֵמְיָהוּ	לְדַבֵּר	אֶת-כָּל-	אֲשֶׁר-	צָוָה	יְהוָה	לְדַבֵּר	אֶל-
	र-भयो	सकिपपछि	यर्मियाले	बोल्ने	सबै	जुन	आज्ञा-दिनुभयो	परमप्रभुले	भन्न	—
	H1961	H3615	H3414	H1696	H3605	H0853	H6680	H3068	H1696	H0413

כָּל-	הָעָם	וַיִּתְּפְּשׂוּ	אֹתוֹ	הַכְּהֹנִים	וְהַגְּבָאִים	וְכָל-ר-סָבִי	הָעָם	לְאָמַר	מִזֹּת	תְּמוֹת:
सबै	जनतालाई	र-समाते	उनलाई	पुजारीहरूले	र-अगमवक्ताहरूले	र-सबै	जनताले	भन्दै	अवश्य-नै	मर्नुपर्छ
H3605	H0853	H8610	H3548	H5030	H3605	H0559	H4191	H4191	H4191	H4191

परमप्रभुले दिनुभएको आदेश अनुसार यर्मियाले सबै कुराहरू मानिसहरूलाई भनी समाप्त गरे। तब पूजाहारीहरू, अगमवक्ताहरू र सारा मानिसहरूले यर्मियालाई समाते अनि भने, “तिमी निश्चय नै मर्नेछौ।

9	מִיָּעַ	נְבִיִּת	בְּשֵׁם-	יְהוָה	לְאָמַר	כְּשִׁלְּחָהּ	יְהוָה	הַבַּיִת	הַזֶּה	וְהָעִיר	הַזֹּאת
	किन	अगमवाणी-गर्यो	नाममा	परमप्रभुको	भन्दै	शिलोङ्गै	हुनेछ	भवन	यो	र-शहर	यो
	H4069	H5012	H8034	H3068	H0559	H7887	H1961	H2088	H2063	H2063	H2063

וַתִּחַרְבּ	מֵאֵין	יּוֹשֵׁב	וַיִּקְהַל	כָּל-	הָעָם	אֶל-	יְרֵמְיָהוּ	בְּבֵית	יְהוָה:
उजाड-हुनेछ	कोही-नभई	बासिन्दा	र-भेला-भए	सबै	जनता	—	यर्मियाको-विरुद्धमा	भवनमा	परमप्रभुको
H0369	H3427	H6950	H3605	H0413	H3414	H3068			

कसरी तिमीले परमप्रभुको नाउँमा यति नराम्रो कुरा गर्ने आँट गर्यौ? कसरी परमप्रभुको यो मन्दिर शिलोहमा ध्वंस भए जस्तो हुनेछ भन्ने आँट कसरी गर्यौ? कुन आँटले तिमीले यरूशलेम निर्जन मरूभूमि झैं हुनेछ भन्थौ?” परमप्रभुको मन्दिरमा सबै मानिसहरू यर्मियाको विरुद्ध भेला भए।

10	וַיִּשְׁמְעוּ ר-סוּנֵי	שָׂרֵי	יְהוָה	אֶת-	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	וַיַּעֲלֵוּ	מִבֵּית	הַמֶּלֶךְ	בֵּית
	र-सुने	हाकिमहरूले	यहूदाका	—	वचनहरू	यी	र-गए	राजदरवारबाट	राजाको	भवनमा
	H8085	H8269	H3063	H0853	H1697	H0428	H5927	H4428	H4428	H4428

יְהוָה	וַיִּשְׁבּוּ	כַּפְתָּח	שַׁעֲרָ-	יְהוָה	הַחֲדָשׁ:	ס
परमप्रभुको	र-बसे	ढोकामा	द्वार	परमप्रभुको	नयाँ	—
H3068	H3427	H6607	H8179	H3068	H2319	

जब यहूदाका शासकहरूले ती अप्रिय घटनाहरूको बारेमा कुराहरू सुने तिनीहरू राजाको राजदरवारबाट बाहिर निस्के। तिनीहरू परमेश्वरको मन्दिर भएतिर उक्लिए। त्यहाँ, तिनीहरूले नयाँ प्रवेशद्वारमा आफ्ना ठाउँ लिए।

11 וַיֹּאמְרוּ הַכֹּהֲנִים וְהַגִּבּוֹרִים אֶל-רֹאשֵׁי הַשָּׂרִים וְאֶל-כָּל-הָעָם לֵאמֹר מִשְׁפָּט-
 र-भने पुजारीहरूले र-अगमवक्ताहरूले हाकिमहरूलाई सबै र जनतालाई भने मृत्युदण्डको
 H0241 H0559 H3605 H0413 H8269 H0413 H5030 H3548 H0559

מִנֹּת לְאִישׁ הַזֶּה כִּי נָבֵא אֶל-הָעִיר הַזֹּאת כְּאֲשֶׁר שָׁמַעְתָּם בְּאָזְנוֹכֶם:
 मृत्यु मानिस यस किनभने अगमवाणी-गर्यो विरुद्धमा शहर यस शहर शसरी तिमीहरूले-सुन्यौ आफ्नै-कानले
 H0241 H8085 H2063 H0413 H5012 H2088 H0376 H4194

त्यसपछि पूजाहारीहरू र अगमवक्ताहरूले शासकहरू र सारा अन्य मानिसहरूलाई यसो भने। तिनीहरूले भने, “यर्मिया मारिनु पर्छ। उनले यरूशलेमको बारेमा नराम्रो कुराहरू भने। तपाईंहरूले उनले त्यस्तो कुराहरू भनेको सुनेकाछौं।”

12 וַיֹּאמְרוּ יִרְמְיָהוּ אֶל-כָּל-הַשָּׂרִים וְאֶל-כָּל-הָעָם לֵאמֹר יְהוָה שְׁלַחְנִי
 र-भन्यो यर्मियाले सबै हाकिमहरू र सबै जनतालाई भन्दै परमप्रभुले पठाउनुभयो-मलाई
 H7971 H3068 H0559 H3605 H0413 H8269 H3605 H0413 H3414 H0559

לְהַנְבִּיאַ אֶל-הַבַּיִת הַזֶּה וְאֶל-הָעִיר שֶׁאֵת כָּל-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר
 अगमवाणी-गर्न विरुद्धमा भवन यस शहर शहर शसरी वचनहरू जुन
 H1697 H3605 H0853 H2063 H0413 H2088 H0413 H5012

שָׁמַעְתָּם:
 तिमीहरूले-सुन्यौ
 H8085

तब यर्मियाले यहूदाका सबै प्रशासकहरू र मानिसहरूसँग बात गरे। “परमप्रभुले मलाई यो मन्दिर र शहर बारे यी सबै कुराहरू जो तिमीहरूले सुन्यौ, भन्न पठाउनु भयो।

13 וְעַתָּה רְכִיכֶם וּמַעֲלֵלֵיכֶם וְשֹׁמְרֵי בְקוּלֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וַיְנַחֵם
 र-अब सुधार-गर तिम्रा-बाटोहरू र-कामहरू र-सुन स्वरमा तिमी-परमेश्वरको र-मन-फिर्नेछन्
 H5162 H0430 H3068 H8085 H4611 H1870 H3190 H6258

יְהוָה אֶל-הָעִיר אֲשֶׁר הִרְעָה הַבַּיִת וְעַלֵיכֶם:
 परमप्रभुले तिमीहरूको-विरुद्धमा विपत्ति भन्नुभयो जुन बारेमा
 H1696 H0413 H3068

तिमीहरूले आफ्नो मन अनि कार्य बदलिन नै पर्छ। तिमीहरूले आफ्नो परमप्रभु परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्नु नै पर्छ। यदि तिमीहरूले त्यसो गर्नु भने उहाँले आफ्नो मनलाई बदलनु हुनेछ र खराब कामहरू जो उहाँले तिमीहरूका विरुद्ध उद्घोषणा गर्नु भएको छ त्यो टर्नेछ।

14 וְאֲנִי הֲנִי בְּיָדְךָ עָשׂוֹר לִי כְּטוֹב וְכִישָׁר בְּעֵינֵיכֶם:
 र-म हेर तिमी-हातमा-छु गर मलाई राम्रो र-ठिकझैं तिमी-दृष्टिमा
 H3027 H2009 H0589 H3477

मेरो विषयको कुरा र म तिमीहरूकै हातमा छु। तिमीहरूलाई जे ठीक लाग्छ त्यही गर।

15 וְאַתָּה יִרְעֵה הַדָּעוֹ כִּי אִם-מִמֶּתִים אַתָּה אֲתִי כִי-רַגְתָּ נָקִי אַתָּה
 तर निश्चित-नै जान कि यदि माल्छौ तिमीहरूले मलाई तिमीहरूले साँच्चै रगत निर्दोषको तिमीहरूले
 H3045 H3045 H0389 H4191 H0853 H1818

נִתְּנִים עֲלֵיכֶם וְאֶל-הָעִיר הַזֹּאת אֶל-כִּי בְּאֵמֶת שְׁלַחְנִי
 ल्याउने-छौ आफूमाथि र शहर यस शहर शसरी किनभने तिमीहरूमाथि र
 H0413 H2063 H0413 H0413 H0571 H7971

יְהוָה אֶל-כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה: ם
 परमप्रभुले तिमीहरूकहाँ तिमीहरूको-कानमा भन्न सबै वचनहरू यी
 H0428 H1697 H3605 H0853 H0241 H1696 H3068

तर यदि तिमीहरूले मलाई मार्यौ भने, एउटा कुराको लागि निश्चित हौं। कि तिमीहरू एक निर्दोष मानिसको हत्यारा हुनेछौ। तिमीहरूले यो शहर र यसमा बस्ने सबै मानिसहरूलाई दोषी बनाउनेछौ। किनभने उहाँ परमप्रभु नै हुनुहुन्छ जसले मलाई ती वचनहरू तिमीहरूलाई भन्न पठाउनु भयो जो तिमीहरूले सुन्यौ।”

विगतमा त्यहाँ शमायाहको छोरो उरियाह नाउँ गरेका किर्यत्यारीमबाट आएका एकजना मानिस थिए। उसले यर्मियाले झैं यो शहर र यस भूमि विरूद्धमा परमप्रभुको सन्देश प्रचार गरे।

21 **וַיִּשְׁמַע** **הַמֶּלֶךְ-** **יְהוֹיָקִים** **וְכָל-** **גְּבוּרָיו** **וְכָל-** **הַשָּׂרִים** **אֶת-** **דְּבָרָיו** **וַיִּבְקֹשׁ**
 र-सुन्यो राजा यहोयाकीमले र-सबै योद्धाहरूले र-सबै हाकिमहरूले — उनका-वचनहरू र-खोज्यो
[H8085](#) [H4428](#) [H3079](#) [H3605](#) [H1368](#) [H3605](#) [H8269](#) [H0853](#) [H1697](#) [H1245](#)

הַמֶּלֶךְ **הַמִּיתָו** **וַיִּשְׁמַע** **אֹרֵיָהוּ** **וַיֵּלֶא** **וַיִּבְרַח** **וַיָּבֵא** **מִצְרַיִם:**
 राजाले उनलाई-मार्न र-सुन्यो उरियाहूले र-डरायो र-भाग्यो र-गयो मिश्रमा
[H4428](#) [H4191](#) [H8085](#) [H3372](#) [H1272](#) [H0935](#) [H4714](#)

राजा यहोयाकीम र उनका सैनिक अधिकारीहरू अनि यहूदाका प्रमुखहरूले ऊरियाहले गरेको प्रचार सुने। तिनीहरू क्रोधित भए। राजा यहोयाकीमले ऊरियाहलाई मार्न चाहन्थे। तर ऊरियाहले त्यो कुरा चाल पाए। ऊरियाह डराए र मिश्र देशमा भागेर गए।

22 **וַיִּשְׁלַח** **הַמֶּלֶךְ** **יְהוֹיָקִים** **אֲנָשִׁים** **מִצְרַיִם** **אֶת-** **אֶלְנָתָן** **בֶּן-** **עֲכָבוֹר** **וְאֲנָשִׁים** **אֹתוֹ**
 र-पठायो राजा यहोयाकीमले मानिसहरू अनि मिश्रमा — एलनातान छोरा अकबोरको र-मानिसहरू उनसँग
[H7971](#) [H4428](#) [H3079](#) [H0376](#) [H4714](#) [H0853](#) [H0494](#) [H5907](#) [H0376](#) [H0854](#)

אֶל- **מִצְרַיִם:**
 — मिश्रमा
[H0413](#) [H4714](#)

तर राजा यहोयाकीमले एलनातान नाउँ भएका एक मानिस र अन्य मानिसहरूलाई मिश्रमा पठाए। एलनातान अकबोरको छोरा थियो।

23 **וַיִּזְיֵאוּ** **אֶת-** **אֹרֵיָהוּ** **מִמְצָרַיִם** **וַיִּבְאֵהוּ** **אֶל-** **הַמֶּלֶךְ** **יְהוֹיָקִים** **וַיִּכְהֶוּ** **בְּחָרָב**
 र-निकाले — उरियाहलाई मिश्रबाट र-ल्याए र-सबै राजा यहोयाकीमकहाँ र-मार्यो-उनलाई तरवारले
[H3318](#) [H0853](#) [H4714](#) [H0935](#) [H0413](#) [H4428](#) [H3079](#) [H5221](#) [H2719](#)

וַיִּשְׁלַח **אֶת-** **נְבִלְתּוֹ** **אֶל-** **קַבְרֵי** **בְּנֵי** **הָעָם:**
 र-फाल्यो — उनको-शव — चिहानहरूमा सामान्य-जनताका जनताको
[H7993](#) [H0853](#) [H5038](#) [H0413](#) [H6913](#)

तिनीहरूले ऊरियाहलाई मिश्रबाट ल्याए अनि यहोयाकीमलाई सुम्पिए। यहोयाकीमले ऊरियाहलाई तरवारले मारु भन्ने हुकुम दिए। ऊरियाहको मृत शरीर साधारण मानिसहरू गाडने चिहानमा फ्याँकिदिए।

24 **אֶל** **יָד** **אֲחִיקָם** **בֶּן-** **שָׁפָן** **הַיְתָה** **אֶת-** **יְרֵמְיָהוּ** **לְבִלְתִּי** **תָּת-** **אֹתוֹ** **בְּיָד-**
 तर हात अहीकाम छोरा शापानको थियो सँग यर्मियाको नदिन सुम्पिने उनलाई हातमा
[H0389](#) [H3027](#) [H0296](#) [H1961](#) [H0854](#) [H3414](#) [H1115](#) [H5414](#) [H0853](#) [H3027](#)

הָעָם **לְהַמִּיתוֹ:** **פ**
 जनताको मार्नलाई —
[H4191](#)

अब शापानको छोरो अहीकामले यर्मियालाई सुरक्षा दिए। यसर्थ तिनले तिनलाई मानिसहरूको हातबाट बचाए।